

**GB** Power Planer

Instruction manual

**ID** Mesin Serut Listrik

Petunjuk penggunaan

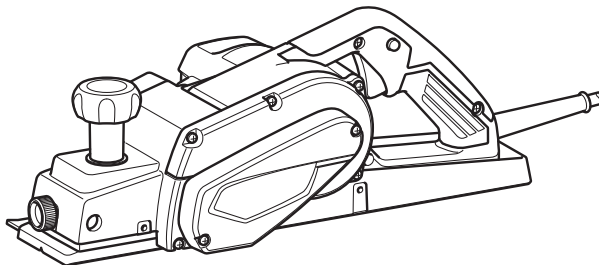
**VI** Máy Bào Cầm Tay Hoạt Động Bằng Động Cơ Điện

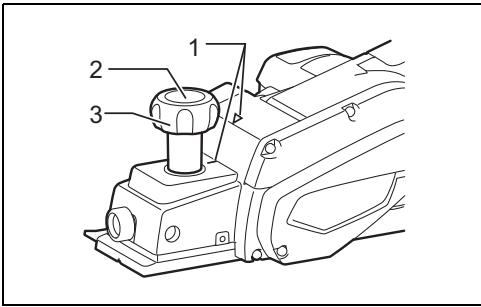
Tài liệu hướng dẫn

**TH** เครื่องไสไม้ไฟฟ้า

คู่มือการใช้งาน

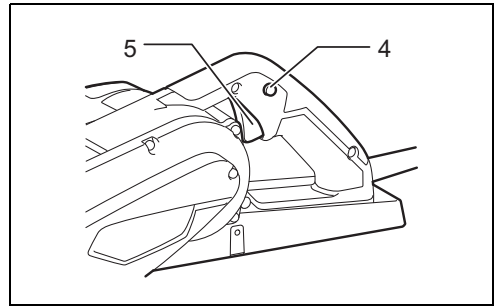
## MT111





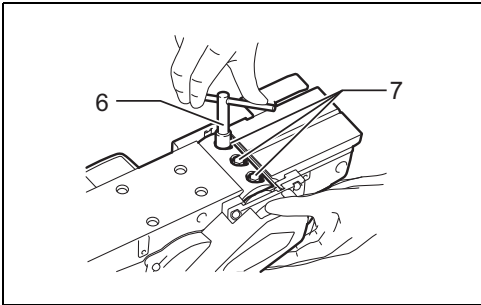
1

013190



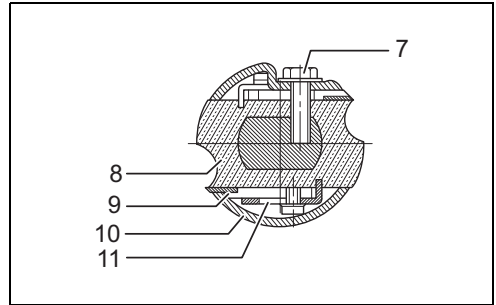
2

013191



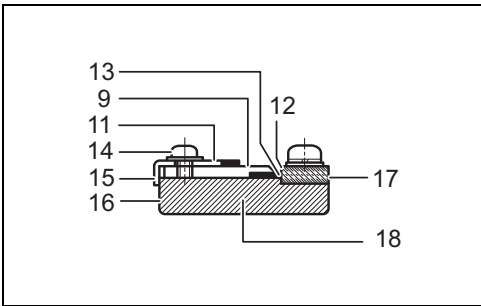
3

013192



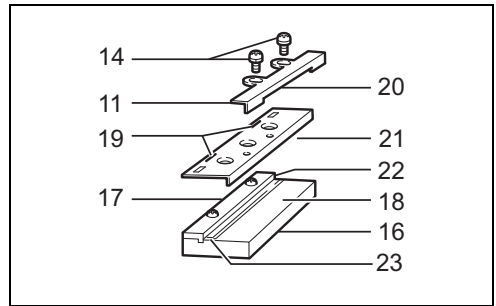
4

013185



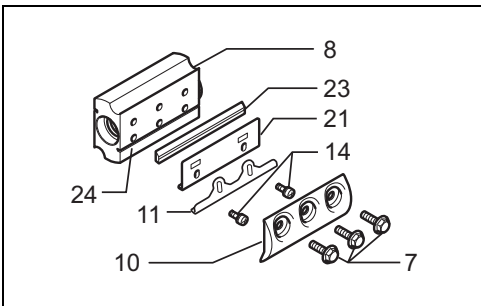
5

002556



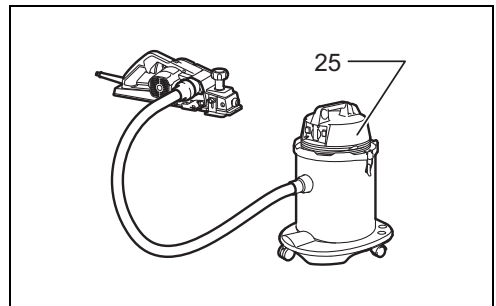
6

013186



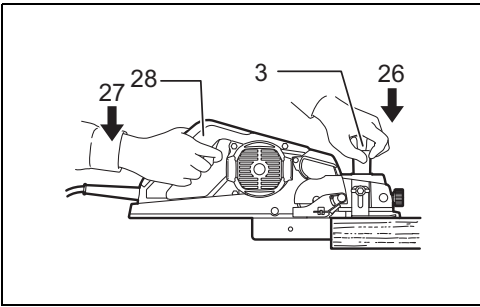
7

013312



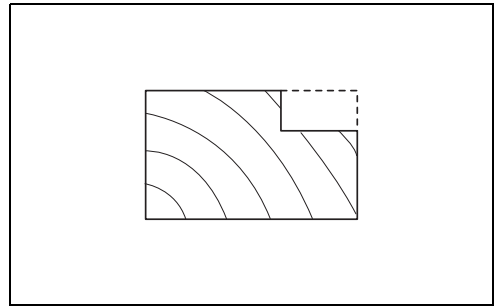
8

013194



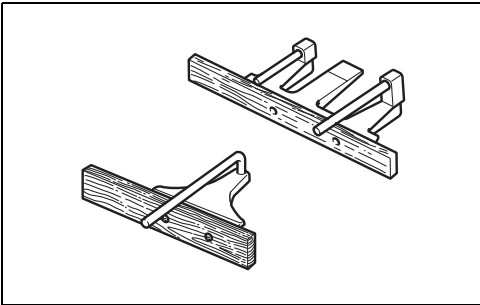
9

013196



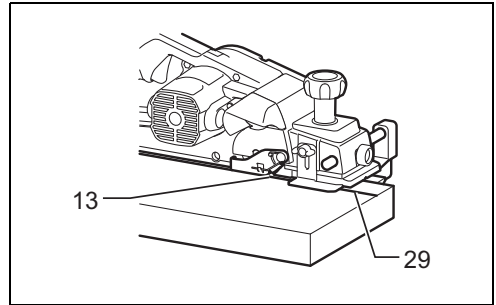
10

002580



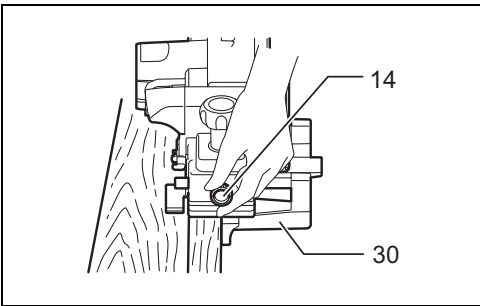
11

013314



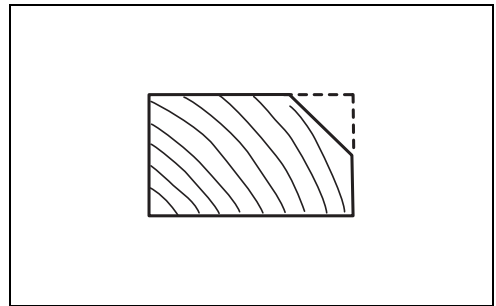
12

013313



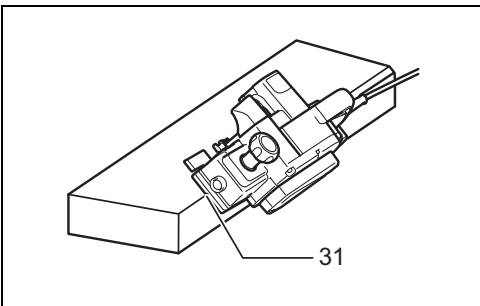
13

013198



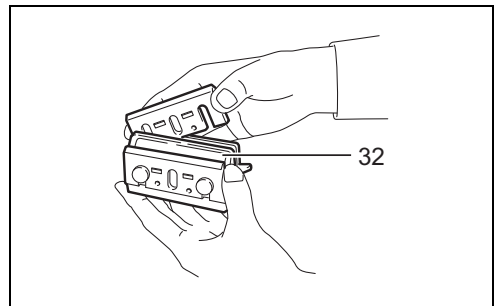
14

003634



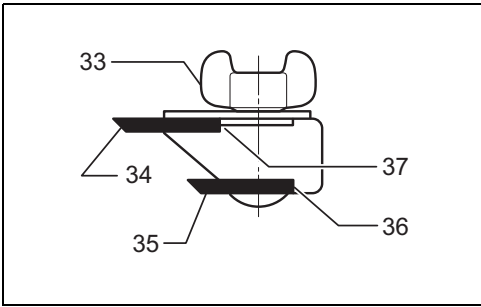
15

013203



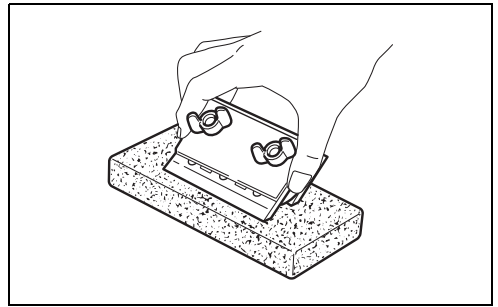
16

002588



**17**

004952



**18**

004953

## ENGLISH

### Explanation of general view

- |                                  |                                 |  |
|----------------------------------|---------------------------------|--|
| 1. Pointer                       | 14. Screw(s)                    | 27. End  |
| 2. Cutting depth indication      | 15. Heel                        | 28. Handle   |
| 3. Knob                          | 16. Back side of gauge base     | 29. Cutting line   |
| 4. Lock button / Lock-off button | 17. Gauge plate                 | 30. Edge fence   |
| 5. Switch trigger                | 18. Gauge base                  | 31. Align the "V" groove with the edge of the workpiece. |
| 6. Socket wrench                 | 19. Planer blade locating lugs  | 32. Sharpening holder                                    |
| 7. Bolts                         | 20. Heel of adjusting plate     | 33. Wing nut   |
| 8. Drum                          | 21. Set plate                   | 34. Blade (A)  |
| 9. Planer blade                  | 22. Inside flank of gauge plate | 35. Blade (B)  |
| 10. Drum plate                   | 23. Mini planer blade           | 36. Side (D)   |
| 11. Adjusting plate              | 24. Groove of drum              | 37. Side (C)   |
| 12. Inside edge of gauge plate   | 25. Vacuum cleaner              |  |
| 13. Blade edge                   | 26. Start                       |  |

## SPECIFICATIONS

Model	MT111
Planing width	82 mm
Planing depth	3 mm
Shiplapping depth	20 mm
No load speed (min <sup>-1</sup> )	18,000
Overall length	390 mm
Net weight	4.5 - 4.6 kg
Safety class	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s). The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

END201-7

GEA012-2

### Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



.... Read instruction manual.



..... DOUBLE INSULATION

### Intended use

The tool is intended for planing wood.

ENE001-1

### Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENF002-2

## General power tool safety warnings

**⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

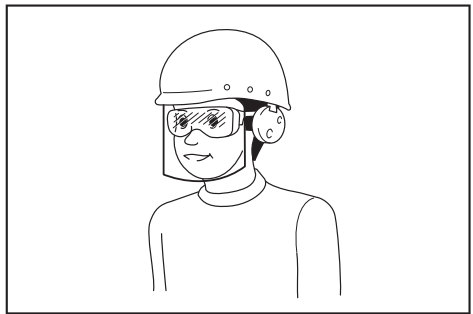
### Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**
8. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/ or doctor for advice before operating this power tool.
9. **Do not touch the power plug with wet hands.**
10. **If the cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

### Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/ New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



**It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.**

### Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
  9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.
- Service**
1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
  2. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

GEB167-1

## Planer Safety Warnings

1. **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
2. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
3. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
4. **Rags, cloth, cord, string and the like should never be left around the work area.**
5. **Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from the workpiece before operation.**
6. **Use only sharp blades. Handle the blades very carefully.**
7. **Be sure the blade installation bolts are securely tightened before operation.**
8. **Hold the tool firmly with both hands.**
9. **Keep hands away from rotating parts.**
10. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.**
11. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**

12. **Wait until the blade attains full speed before cutting.**
13. **Always switch off and wait for the blades to come to a complete stop before any adjusting.**
14. **Never stick your finger into the chip chute. Chute may jam when cutting damp wood. Clean out chips with a stick.**
15. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
16. **Always change both blades or covers on the drum, otherwise the resulting imbalance will cause vibration and shorten tool life.**
17. **Use only Makita blades specified in this manual.**
18. **Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### ⚠ WARNING:

**DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.**

**MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Adjusting depth of cut (Fig. 1)

To adjust the depth of cut, turn the front knob until the pointer indicates desired depth.

### Switch action (Fig. 2)

#### ⚠ CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

#### For tool with lock button

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button, and release the switch trigger.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

#### For tool with lock-off button

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Do not pull the switch trigger hard without depressing the lock-off button. It may cause switch breakage.

## ASSEMBLY

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

## Removing or installing planer blades

### **⚠ CAUTION:**

- Tighten the blade installation bolts carefully when attaching the blades to the tool. A loose installation bolt can be dangerous. Always check to see they are tightened securely.
- Handle the blades very carefully. Use gloves or rags to protect your fingers or hands when removing or installing the blades.
- Use only the Makita wrench provided to remove or install the blades. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the installation bolts. This could cause an injury.

### **For tools with conventional planer blades (Fig. 3, Fig. 4 & Fig. 5)**

To remove the blades on the drum, unscrew the three installation bolts with the socket wrench. The drum plate comes off together with the blades.

To install the blades, first clean out all chips or foreign matter adhering to the drum or blades. Use blades of the same dimensions and weight, or drum oscillation/vibration will result, causing poor planing action and, eventually, tool breakdown.

Place the blade on the gauge base so that the blade edge is perfectly flush with the inside edge of the gauge plate. Place the adjusting plate on the blade, then simply press in the heel of the adjusting plate flush with the back side of the gauge base and tighten two screws on the adjusting plate. Now slip the heel of the adjusting plate into the drum groove, then fit the drum cover on it. Tighten the three installation bolts evenly and alternately with the socket wrench.

### **For tool with mini planer blades (Fig. 3, Fig. 6 & Fig. 7)**

1. Remove the existing blade, if the tool has been in use, carefully clean the drum surfaces and the drum cover.  
To remove the blades on the drum, unscrew the three installation bolts with the socket wrench. The drum cover comes off together with the blades.
2. To install the blades, loosely attach the adjusting plate to the set plate with the pan head screws and set the mini planer blade on the gauge base so that the cutting edge of the blade is perfectly flush with the inside flank of the gauge plate.
3. Set the adjusting plate/set plate on the gauge base so that the planer blade locating lugs on the set plate rest in the mini planer blade groove, then press in the heel of the adjusting plate flush with the back side of the gauge base and tighten the pan head screws.
4. It is important that the blade sits flush with the inside flank of the gauge plate, the planer blade locating lugs sit in the blade groove and the heel of the adjusting plate is flush with the back side of the gauge base. Check this alignment carefully to ensure uniform cutting.
5. Slip the heel of the adjusting plate into the groove of the drum.
6. Set the drum cover over the adjusting plate/set plate and screw in the three hex flange head bolts so that a gap exists between the drum and the set plate to slide the mini planer blade into position. The blade will be positioned by the planer blade locating lugs on the set plate.

7. The blade's lengthwise adjustment will need to be manually positioned so that the blade ends are clear and equidistant from the housing on one side and the metal bracket on the other.
8. Tighten the three hex flange head bolts (with the socket wrench provided) and rotate the drum to check clearances between the blade ends and the tool body.
9. Check the three hex flange head bolts for final tightness.
10. Repeat procedures 1 - 9 for other blade.



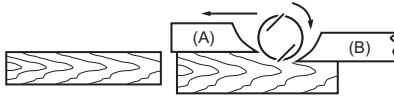
## For the correct planer blade setting

Your planing surface will end up rough and uneven, unless the blade is set properly and securely. The blade must be mounted so that the cutting edge is absolutely level, that is, parallel to the surface of the rear base.

Below are some examples of proper and improper .

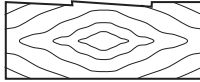
- (A) Front base (Movable shoe)  
(B) Rear base (Stationary shoe)

### Correct setting



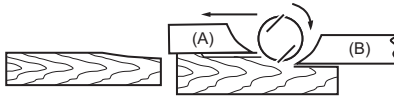
Although this side view cannot show it, the edges of the blades run perfectly parallel to the rear base surface.

### Nicks in surface



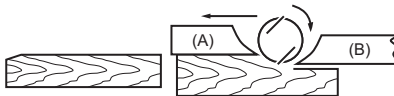
Cause: One or both blades fails to have edge parallel to rear base line.

### Gouging at start



Cause: One or both blade edges fails to protrude enough in relation to rear base line.

### Gouging at end



Cause: One or both blade edges protrudes too far in relation to rear base line.

EN0004-1

## Connecting a vacuum cleaner (Fig. 8)

### NOTE:

- In some countries, the nozzle may not be included in the tool package as standard accessory.

### For tool with nozzle

Connect a hose of the vacuum cleaner to the nozzle.

### For tool without nozzle

1. Remove the chip cover from the tool.
2. Install the nozzle on the tool using the screws.
3. Connect a hose of the vacuum cleaner to the nozzle.

## Nozzle cleaning

Clean the nozzle regularly.

Use a compressed air to clean the clogged nozzle.

## OPERATION

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury to persons, do not operate without nozzle or chip cover in place.

### ⚠ CAUTION:

- Hold the tool firmly with one hand on the knob and the other hand on the switch handle when performing the tool.

## Planing operation (Fig. 9)

First, rest the tool front base flat upon the workpiece surface without the blades making any contact. Switch on and wait until the blades attain full speed. Then move the tool gently forward. Apply pressure on the front of tool at the start of planing, and at the back at the end of planing.

Planing will be easier if you incline the workpiece in stationary fashion, so that you can plane somewhat downhill.

The speed and depth of cut determine the kind of finish. The power planer keeps cutting at a speed that will not result in jamming by chips. For rough cutting, the depth of cut can be increased, while for a good finish you should reduce the depth of cut and advance the tool more slowly.

## Shiplapping (Rabbeting) (Optional accessory)

To make a stepped cut as shown in the figure, use the edge fence (guide rule). (Fig. 10)

### ⚠ CAUTION:

- The blade edge should be made to protrude outside slightly (0.3 mm - 0.6 mm). Otherwise, nicks and generally poor shiplapping results.

Draw a cutting line on the workpiece. Insert the edge fence into the hole in the front of the tool. Align the blade edge with the cutting line. (Fig. 11 & Fig. 12)

Adjust the edge fence until it comes in contact with the side of the workpiece, then secure it by tightening the screw. (Fig. 13)

When planing, move the tool with the edge fence flush with the side of the workpiece. Otherwise uneven planing may result.

Maximum shiplapping (rabbeting) depth is 20 mm.

You may wish to add to the length of the fence by attaching an extra piece of wood. Convenient holes are provided in the fence for this purpose.

## Chamfering (Fig. 14 & Fig. 15)

To make a chamfering cut as shown in the figure, align the "V" groove in the front base with the edge of the workpiece and plane it.

## MAINTENANCE

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Sharpening the planer blades (only for tool with conventional blades)

Always keep your blades sharp for the best performance possible. Use the sharpening holder to remove nicks and produce a fine edge. (Fig. 16)

First, loosen the two wing nuts on the holder and insert the blades (A) and (B), so that they contact the sides (C) and (D). Then tighten the wing nuts. (Fig. 17)

Immerse the dressing stone in water for 2 or 3 minutes before sharpening. Hold the holder so that the both blades contact the dressing stone for simultaneous sharpening at the same angle. (Fig. 18)

# BAHASA INDONESIA

## Penjelasan tampilan keseluruhan

- |                                     |                                       |  |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--|
| 1. Penunjuk                         | 14. Sekrup                            | 26. Awal   |
| 2. Indikator kedalaman pemotongan   | 15. Tumit                             | 27. Akhir  |
| 3. Knop                             | 16. Sisi belakang dudukan pengukur    | 28. Pegangan                                     |
| 4. Tombol kunci / Tombol buka kunci | 17. Pelat pengukur                    | 29. Garis pemotongan                             |
| 5. Saklar pemicu                    | 18. Dudukan pengukur                  | 30. Pembatas tepi                                |
| 6. Kunci sok                        | 19. Tonjolan penepat mata pisau serut | 31. Sejajarkan alur "V" dengan tepi benda kerja. |
| 7. Baut                             | 20. Tumit pelat penyeter              | 32. Pemegang mata pisau                          |
| 8. Teromol                          | 21. Pelat pengatur                    | 33. Mur kupu-kupu                                |
| 9. Mata pisau serut                 | 22. Sayap dalam pelat pengukur        | 34. Mata pisau (A)                               |
| 10. Pelat teromol                   | 23. Mata pisau serut mini             | 35. Mata pisau (B)                               |
| 11. Pelat penyeter                  | 24. Alur teromol                      | 36. Sisi (D)                                     |
| 12. Tepi dalam pelat pengukur       | 25. Pengisap debu                     | 37. Sisi (C)                                     |
| 13. Tepi mata pisau                 |                                       |  |

## SPESIFIKASI

Model	MT111
Lebar penyerutan	82 mm
Kedalaman penyerutan	3 mm
Kedalaman lidah/celah papan rebat	20 mm
Kecepatan tanpa beban (min <sup>-1</sup> )	18.000
Panjang keseluruhan	390 mm
Berat bersih	4,5 - 4,6 kg
Kelas keamanan	□/II

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat alat mungkin berbeda tergantung perangkat tambahan yang dipasang. Kombinasi alat terberat dan teringan, sesuai Prosedur EPTA 01/2014, ditunjukkan pada tabel.

END201-7

GEA012-2

### Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada peralatan ini.

Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat.



..... Baca petunjuk penggunaan.



..... ISOLASI GANDA

### Penggunaan

Mesin ini digunakan untuk menyerut kayu.

ENE001-1

### Pasokan daya

Mesin harus terhubung dengan pasokan daya listrik yang bervoltase sama dengan yang tertera pada pelat nama, dan hanya dapat dijalankan dengan listrik AC fase tunggal. Mesin diisolasi ganda dan oleh sebab itu dapat dihubungkan dengan soket tanpa arde.

ENF002-2

## Peringatan keselamatan umum mesin listrik

**⚠ PERINGATAN: Bacalah semua peringatan keselamatan, petunjuk, ilustrasi dan spesifikasi yang disertakan bersama mesin listrik ini.** Kelalaian untuk mematuhi semua petunjuk yang tercantum di bawah ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

## Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

Istilah "mesin listrik" dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

### Keselamatan tempat kerja

1. **Jaga tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat kerja yang berantakan dan gelap mengundang kecelakaan.

2. **Jangan gunakan mesin listrik dalam lingkungan yang mudah meledak, misalnya jika ada cairan, gas, atau debu yang mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan bunga api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, anda dapat kehilangan kendali.

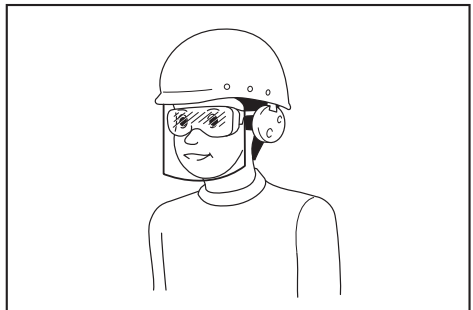
#### Keamanan Kelistrikan

1. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik terbumi (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
2. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan terbumi atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau dibumikan.
3. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
4. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak.** Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
5. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.
6. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak terhindarkan, gunakan pasokan daya yang dilindungi peranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
7. **Penggunaan pasokan daya melalui RCD dengan kapasitas arus sisa 30 mA atau kurang selalu dianjurkan.**
8. **Mesin listrik dapat menghasilkan medan magnet (EMF) yang tidak berbahaya bagi pengguna.** Namun, pengguna alat pacu jantung atau peralatan medis sejenisnya harus berkonsultasi dengan produsen peralatan tersebut dan/atau dokter mereka sebelum mengoperasikan mesin listrik ini.
9. **Jangan menyentuh colokan daya dengan tangan basah.**
10. **Jika kabel rusak, penggantian harus dilakukan oleh produsen atau agennya untuk menghindari bahaya keselamatan.**

#### Keselamatan Diri

1. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik. Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat.** Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera badan serius.

2. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
3. **Cegah penyalaaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau paket baterai, atau mengangkat atau membawanya.** Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya akan mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
4. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
5. **Jangan meraih terlalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.** Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
6. **Kenakan pakaian yang memadai. Jangan memakai pakaian yang longgar atau berhiasan. Jaga jarak antara rambut dan pakaian Anda dengan komponen mesin yang bergerak.** Pakaian yang longgar, berhiasan, atau rambut yang panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.
7. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.
8. **Jangan sampai Anda lengah dan mengabaikan prinsip keselamatan mesin ini hanya karena sudah sering mengoperasikannya dan sudah merasa terbiasa.** Tindakan yang lalai dapat menyebabkan cedera berat dalam sepersekian detik saja.
9. **Selalu kenakan kacamata pelindung untuk melindungi mata dari cedera saat menggunakan mesin listrik. Kacamata harus sesuai dengan ANSI Z87.1 di Amerika Serikat, EN 166 di Eropa, atau AS/NZS 1336 di Australia/Selandia Baru. Di Australia/Selandia Baru, secara hukum Anda juga diwajibkan mengenakan pelindung wajah untuk melindungi wajah Anda.**



**Menjadi tanggung jawab atasan untuk menerapkan penggunaan alat pelindung keselamatan yang tepat bagi operator mesin dan orang lain yang berada di area kerja saat itu.**

## Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik

1. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
2. **Jangan gunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematirkannya.** Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
3. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau lepas paket baterai, jika dapat dilepas, dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan apa pun, mengganti aksesoris, atau menyimpan mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
4. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
5. **Rawatlah mesin listrik dan aksesoris. Periksa apakah ada komponen bergerak yang tidak lurus atau macet, komponen yang pecah, dan kondisi-kondisi lain yang dapat memengaruhi pengoperasian mesin listrik. Jika rusak, perbaiki dahulu mesin listrik sebelum digunakan.** Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
6. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
7. **Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.
8. **Jagalah agar gagang dan permukaan pegangan tetap kering, bersih, dan bebas dari minyak dan pelumas.** Gagang dan permukaan pegangan yang licin tidak mendukung keamanan penanganan dan pengendalian mesin dalam situasi-situasi tak terduga.
9. **Ketika menggunakan mesin, jangan menggunakan sarung tangan kain yang dapat tersangkut.** Sarung tangan kain yang tersangkut pada komponen bergerak dapat mengakibatkan cedera pada pengguna.

## Servis

1. **Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.
2. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**

## Peringatan Keselamatan Mesin Serut

1. **Tunggu sampai pemotong berhenti sebelum menyetel mesin.** Pemotong yang berputar dapat bersentuhan dengan permukaan, yang bisa menyebabkan kehilangan kendali dan cedera serius.
2. **Pegang mesin listrik pada permukaan genggam yang terisolasi, karena permukaan pemotong dapat bersentuhan dengan kabelnya sendiri.** Memotong kawat "hidup" dapat menyebabkan bagian logam pada mesin teraliri arus listrik dan menyengat pengguna.
3. **Gunakan klem atau cara praktis lainnya untuk mengikat dan menahan benda kerja pada posisi yang stabil.** Menahan benda kerja dengan tangan Anda atau berada pada posisi berlawanan dengan badan membuat benda kerja tidak stabil dan dapat menyebabkan kehilangan kendali.
4. **Lap, kain, kabel, tali dan sejenisnya jangan pernah dibiarkan berada di sekitar tempat kerja.**
5. **Hindari memotong paku.** Periksa dan buang semua paku dari benda kerja sebelum penggunaan.
6. **Gunakan hanya mata pisau yang tajam.** Tangani mata pisau dengan sangat hati-hati.
7. **Pastikan bahwa baut-baut pengikat mata pisau benar-benar terpasang dengan kuat sebelum pengoperasian.**
8. **Pegang mesin kuat-kuat dengan kedua tangan.**
9. **Jauhkan tangan dari bagian yang berputar.**
10. **Sebelum menggunakan mesin pada benda kerja yang sebenarnya, jalankan mesin sebentar.** Perhatikan akan adanya getaran atau goyangan yang dapat menunjukkan lemahnya pemasangan atau mata pisau yang kurang seimbang.
11. **Pastikan bahwa mata pisau tidak menyentuh benda kerja sebelum sakelar dinyalakan.**
12. **Tunggu sampai mata pisau mencapai kecepatan penuh sebelum memotong.**
13. **Selalu matikan dan tunggu sampai mata pisau benar-benar berhenti sebelum melakukan penyetelan apapun.**
14. **Jangan pernah menempelkan jari Anda pada saluran pembuangan serpihan kayu.** Saluran pembuangan bisa macet ketika memotong kayu basah. Bersihkan serpihan-serpihan kayu dengan menggunakan stik.
15. **Jangan meninggalkan mesin dalam keadaan hidup.** Jalankan mesin hanya ketika digenggam dengan tangan.
16. **Selalu ganti kedua mata pisau atau tutup-tutup pada teromol, jika tidak, ketidakseimbangan yang terjadi akan menyebabkan getaran dan memperpendek usia pakai mesin.**
17. **Gunakan hanya mata pisau Makita yang ditentukan dalam petunjuk ini.**
18. **Selalu gunakan masker debu/alat pernafasan yang tepat sesuai bahan dan pekerjaan yang sedang Anda kerjakan.**

## SIMPAN PETUNJUK INI.

### ⚠️ PERINGATAN:

**JANGAN** biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait.

**PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

## DESKRIPSI FUNGSI

### ⚠️ PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan steker tercabut sebelum menyetel atau memeriksa kerja mesin.

### Menyetel kedalaman pemotongan (Gb. 1)

Untuk menyetel kedalaman pemotongan, putar knob depan sampai penunjuk mengarah ke kedalaman yang diinginkan.

### Kerja saklar (Gb. 2)

#### ⚠️ PERHATIAN:

- Sebelum memasukkan steker, selalu periksa apakah picu saklar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepas.

#### Untuk mesin dengan tombol kunci

Untuk menjalankan mesin, cukup tarik picu saklarnya. Lepaskan picu saklar untuk berhenti.

Untuk penggunaan terus-menerus, tarik picu saklar lalu tekan tombol kunci, dan lepas picu saklar.

Untuk membebaskan posisi terkunci, tarik picu saklar sampai penuh, lalu lepaskan.

#### Untuk mesin dengan tombol buka kunci

Untuk mencegah picu saklar tertarik dengan tidak sengaja, tersedia sebuah tombol buka kunci. Untuk menjalankan mesin, tekan tombol buka kunci dan tarik picu saklar. Lepaskan picu saklar untuk berhenti.

Jangan menarik dalam-dalam picu saklar tanpa menekan tombol buka kunci. Hal tersebut bisa merusak saklar.

## PERAKITAN

### ⚠️ PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan steker tercabut sebelum melakukan pekerjaan apapun pada mesin.

### Melepas atau memasang mata pisau serut

#### ⚠️ PERHATIAN:

- Kencangkan baut-baut pengikat mata pisau dengan seksama ketika memasang mata pisau pada mesin. Baut pengikat yang kendur bisa berbahaya. Selalu periksa apakah baut-baut tersebut terpasang dengan kuat.
- Tangani mata pisau dengan sangat hati-hati. Gunakan sarung tangan atau lap untuk melindungi jari-jari atau tangan Anda ketika melepas dan memasang mata mesin.

- Gunakan hanya kunci pas Makita yang tersedia ketika melepas atau memasang mata pisau. Kelalaian dalam melakukannya dapat mengakibatkan terlalu kencang atau kurang kencangnya baut-baut pengikat. Hal ini bisa menyebabkan cedera.

#### Untuk mesin dengan mata pisau serut konvensional (Gb. 3, Gb. 4 & Gb. 5)

Untuk melepas mata mesin pada teromol, lepas ketiga baut pengikat dengan menggunakan kunci sok. Pelat teromol akan terlepas bersama mata pisaunya.

Untuk memasang mata pisau, pertama-tama bersihkan semua sepihan kayu atau benda asing yang menempel pada teromol atau mata pisau. Gunakan mata pisau dengan dimensi dan berat yang sama, jika tidak, akan terjadi goyangan/getaran pada teromol yang menyebabkan kerja penyerutan kurang baik dan akhirnya mesin rusak.

Posisikan mata pisau pada dudukan pengukur sehingga tepi mata pisau berada tepat pada tepi dalam pelat pengukur. Posisikan pelat penyetel pada mata mesin, kemudian cukup dorong tumit pelat penyetel ke dalam sehingga tepat berada pada sisi belakang dudukan pengukur lalu kencangkan dua sekrup pada pelat penyetel. Sekarang geser tumit pelat penyetel ke dalam alur teromol, kemudian pasang tutup teromol.

Kencangkan ketiga baut pemasangan secara merata dan bergantian dengan menggunakan kunci sok.

#### Untuk mesin dengan mata pisau serut mini (Gb. 3, Gb. 6 & Gb. 7)

1. Lepas mata pisau yang ada, jika mesin telah digunakan, bersihkan permukaan teromol dan tutup teromol dengan hati-hati. Untuk melepas mata mesin pada teromol, lepas ketiga baut pengikat dengan menggunakan kunci sok. Tutup teromol akan terlepas bersama mata pisaunya.
2. Untuk memasang mata pisau, pasang pelat penyetel dengan bebas pada pelat pengatur menggunakan baut kepala bulat lalu atur mata pisau serut mini pada dudukan pengukur sehingga tepi potong mata pisau berada tepat pada sisi sayap dalam pelat pengukur.
3. Atur pelat penyetel/pelat pengatur pada dudukan pengukur sehingga tonjolan penepat mata pisau serut yang ada pada pelat pengatur bertumpu pada alur mata pisau serut mini, kemudian tekan tumit pelat penyetel sehingga berada tepat pada sisi belakang dudukan pengukur lalu kencangkan sekrup-sekrup kepala bulat.
4. Merupakan hal yang penting bahwa mata pisau berada tepat pada sisi sayap pelat pengukur, tonjolan penepat mata pisau serut bertumpu pada alur mata pisau dan tumit pelat penyetel berada tepat pada sisi belakang dudukan pengukur. Periksa keseajarannya dengan seksama untuk memastikan pemotongan yang seragam.
5. Selipkan tumit pelat penyetel ke dalam alur teromol.
6. Atur tutup teromol melalui pelat penyetel/pelat pengatur dan pasang ketiga baut kepala flensa segi-enam sehingga terdapat celah antara teromol dan pelat pengatur untuk menggeser mata pisau serut mini ke posisinya. Mata pisau akan diposisikan dengan tonjolan penepat mata pisau serut pada pelat pengatur.

7. Penyetelan permukaan memanjang mata pisau perlu diposisikan secara manual sehingga ujung mata pisau menjadi bebas dan sama jauhnya antara jarak dari rumahan pada satu sisi dan dari braket logam pada sisi yang lain.
8. Kencangkan ketiga baut kepala flensa segi-enam (dengan kunci sok yang tersedia) lalu putar teromol untuk memeriksa suaian antara ujung mata pisau dan badan mesin.
9. Periksa kekencangan ketiga baut kepala flensa segi-enam untuk terakhir kalinya.
10. Ulangi prosedur 1 - 9 untuk mata pisau lainnya.

### Untuk penyetelan mata pisau serut yang tepat

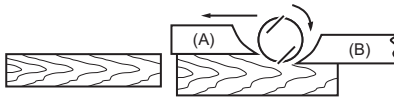
Permukaan hasil penyerutan Anda akan menjadi kasar dan tidak rata, kecuali jika mata pisau terpasang dengan baik dan kuat. Mata pisau harus diarahkan sedemikian rupa sehingga tepi pemotongan menjadi benar-benar rata, yaitu sejajar terhadap permukaan landasan belakang.

Di bawah ini beberapa contoh yang tepat dan tidak tepat.

(A) Dudukan depan (Sepatu bebas)

(B) Dudukan belakang (Sepatu stasioner)

Penyetelan yang tepat



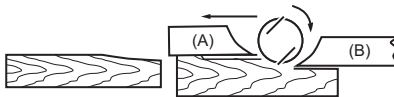
Meskipun tampak samping ini tidak bisa memperlihatkan hal tersebut, tepi mata pisau bergerak dengan sempurna sejajar terhadap permukaan dudukan belakang.

Takik-takik pada permukaan



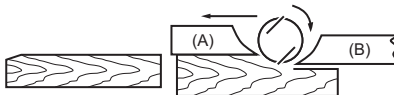
Penyebab: Tepi salah satu atau kedua mata pisau tidak sejajar terhadap garis acuan.

Tercungkil di awal



Penyebab: Tepi salah satu atau kedua mata mesin tidak cukup menonjol mengenai garis acuan belakang.

Tercungkil di akhir



Penyebab: Tepi salah satu atau kedua mata mesin terlalu menonjol mengenai garis acuan belakang.

EN0004-1

### Menyambungkan pengisap debu (Gb. 8)

#### CATATAN:

- Di beberapa negara, nosel mungkin belum termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar.

#### Untuk mesin dengan nosel

Sambungkan selang pengisap debu ke nosel.

#### Untuk mesin tanpa nosel

1. Lepaskan penutup serbuk kayu dari mesin.
2. Pasang nosel pada mesin menggunakan sekrup.
3. Sambungkan selang pengisap debu ke nosel.

### Pembersihan nosel

Bersihkan nosel secara berkala.

Gunakan udara terkompresi untuk membersihkan nosel yang tersumbat.

## PENGUNAAN

**⚠ PERINGATAN:** Untuk mengurangi risiko cedera pada seseorang, jangan operasikan dengan nosel atau tutup serpihan kayu tidak terpasang.

#### ⚠ PERHATIAN:

- Pegang mesin kuat-kuat dengan satu tangan pada tombol sementara tangan yang lain pada pegangan saklar ketika menjalankan mesin.

### Pekerjaan penyerutan (Gb. 9)

Pertama-tama, posisikan dudukan depan mesin mendarat di atas benda kerja dengan kondisi mata pisau tidak menyentuh apapun. Nyalakan dan tunggu sampai mata pisau mencapai kecepatan penuh. Kemudian gerakkan mesin arah maju dengan hati-hati. Beri tekanan pada bagian depan mesin saat awal penyerutan, dan di bagian belakang saat akhir penyerutan. Penyerutan akan lebih mudah jika Anda menjungkitkan sedikit benda kerja dalam posisi yang mantap, sehingga Anda bisa menyerut agak sedikit menurun.

Kecepatan dan kedalaman pemotongan akan menentukan jenis hasil akhirnya. Mesin serut listrik menjaga agar pemotongan tetap pada kecepatan yang tidak akan menyebabkan macet akibat adanya serpihan-serpihan kayu. Untuk pemotongan kasar, kedalaman pemotongan bisa ditingkatkan, sementara untuk hasil yang halus Anda harus mengurangi kedalaman pemotongan serta menggerakkan mesin secara lebih lambat.

### **Membuat lidah/celah papan (Membuat papan rebat) (Pilihan aksesoris)**

Untuk membuat potongan bertingkat seperti ditunjukkan dalam gambar, gunakan pembatas tepi (mistar pemandu). (Gb. 10)

#### **⚠️ PERHATIAN:**

- Tepi mata pisau harus dibuat menonjol sedikit keluar (0,3 mm - 0,6 mm). Jika tidak, akan menghasilkan takik-takik dan pembuatan lidah/celah papan yang kurang baik secara umum.

Buat garis pemotongan pada benda kerja. Masukkan pembatas tepi ke dalam lubang di depan mesin. Sejajarkan tepi mata mesin dengan garis pemotongan. (Gb. 11 & Gb. 12)

Setel pembatas tepi sampai bersentuhan dengan sisi benda kerja, kemudian pasang dengan mengencangkan sekrup. (Gb. 13)

Ketika menyerut, gerakkan mesin dengan pembatas tepi berada tepat pada sisi benda kerja. Jika tidak, hasil penyerutan tidak akan rata.

Kedalaman maksimum pembuatan lidah/celah papan (pembuatan papan rebat) adalah 20 mm.

Anda bisa menambahkan panjang penahan tepi dengan memasang potongan kayu tambahan. Lubang-lubang yang sesuai untuk tujuan ini tersedia pada penahan tepi.

### **Memotong miring (Gb. 14 & Gb. 15)**

Untuk membuat potongan miring seperti ditunjukkan dalam gambar, sejajarkan alur "V" pada dudukan depan dengan tepi benda kerja lalu serutlah.

## **PERAWATAN**

#### **⚠️ PERHATIAN:**

- Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan steker dicabut sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.
- Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, pemeriksaan dan penggantian sikat karbon, serta perawatan atau penyetelan lain harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita, selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

### **Mengasah mata pisau serut (hanya untuk mesin dengan mata mesin konvensional)**

Selalu jaga agar mata pisau Anda tetap tajam untuk mendapatkan kinerja terbaik yang bisa didapat. Gunakan pemegang mata pisau untuk membuang takik-takik dan menghasilkan tepi yang halus. (Gb. 16)

Pertama-tama, kendurkan kedua mur kupu-kupu pada pemegang dan masukkan mata pisau (A) dan (B), sehingga mengenai sisi (C) dan (D). Kemudian kencangkan mur kupu-kupu. (Gb. 17)

Celup batu asahan ke dalam air selama 2 atau 3 menit sebelum mengasah. Pegang pemegang mata pisau sehingga mata pisau mengenai batu asahan untuk pengasahan merata dengan sudut yang sama. (Gb. 18)



# TIẾNG VIỆT

## Giải thích về hình vẽ tổng thể

- |                            |   |  |
|----------------------------|---|--|
| 1. Vạch chuẩn              | 14. Vít   | 26. Bắt đầu                                      |
| 2. Chỉ báo chiều sâu cắt   | 15. Gậy   | 27. Kết thúc                                     |
| 3. Núm                     | 16. Mặt sau của đế cũ                               | 28. Tay nắm                                      |
| 4. Nút khóa / Nút Nhả khóa | 17. Tấm cũ  | 29. Vạch cắt                                     |
| 5. Cần khởi động công tắc  | 18. Đế cũ   | 30. Thước chặn mép                               |
| 6. Chia vận đầu ống        | 19. Gờ định vị lưỡi bào                             | 31. Căn chỉnh rãnh "V" với mép của vật gia công. |
| 7. Bu-lông                 | 20. Gậy tấm điều chỉnh                              | 32. Giá mài                                      |
| 8. Tang trống              | 21. Tấm gài   | 33. Ốc tai vận                                   |
| 9. Lưỡi bào                | 22. Cạnh trong tấm cũ                               | 34. Lưỡi (A)                                     |
| 10. Tấm trống              | 23. Lưỡi bào mini                                   | 35. Lưỡi (B)                                     |
| 11. Tấm điều chỉnh         | 24. Rãnh tang trống                                 | 36. Mặt (D)                                      |
| 12. Mép trong tấm cũ       | 25. Máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng động cơ điện | 37. Mặt (C)                                      |

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu	MT111
Chiều rộng dự kiến	82 mm
Chiều sâu dự kiến	3 mm
Chiều sâu tạo rãnh	20 mm
Tốc độ không tải (phút <sup>-1</sup> )	18.000
Chiều dài tổng thể	390 mm
Khối lượng tịnh	4,5 - 4,6 kg
Cấp độ an toàn	□/II

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng máy có thể khác nhau tùy thuộc vào (các) phụ kiện. Tổ hợp nhẹ nhất và nặng nhất, theo Quy trình EPTA 01/2014, được trình bày trong bảng.

END201-7

GEA012-2

### Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



..... Đọc tài liệu hướng dẫn.



..... CÁCH ĐIỆN CẤP 2

ENE001-1

### Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được dùng để bào gỗ.

ENF002-2

### Nguồn cấp điện

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn điện AC một pha. Chúng được cách điện hai lớp và do đó cũng có thể được sử dụng với các ổ cắm điện không có dây tiếp đất.

## Cảnh báo an toàn chung dành cho dụng cụ máy

**⚠ CẢNH BÁO:** Xin đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm với dụng cụ máy này. Việc không tuân theo các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

## Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ "dụng cụ máy" trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

### An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.

2. **Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
3. **Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

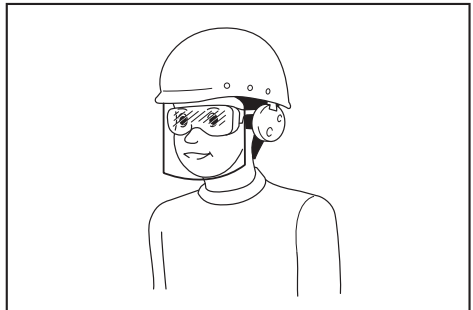
#### **An toàn về Điện**

1. **Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm. Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích chuyển đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất).** Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
2. **Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nóng đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
3. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
4. **Không lạm dụng dây điện.** Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
5. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
6. **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.
7. **Chúng tôi luôn khuyên bạn sử dụng nguồn cấp điện qua thiết bị RCD có thể ngắt dòng điện rò định mức 30 mA hoặc thấp hơn.**
8. **Các dụng cụ máy có thể tạo ra từ trường điện (EMF) có hại cho người dùng.** Tuy nhiên, người dùng máy trợ tim và những thiết bị y tế tương tự khác nên liên hệ với nhà sản xuất thiết bị và/hoặc bác sĩ để được tư vấn trước khi vận hành dụng cụ này.
9. **Không chạm vào đầu cắm điện bằng tay ướt.**
10. **Nếu dây bị hỏng, hãy nhờ nhà sản xuất hoặc đại lý thay dây mới để tránh nguy hiểm về an toàn.**

#### **An toàn Cá nhân**

1. **Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc.** Chỉ một khoảng khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
2. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.

3. **Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc di chuyển dụng cụ máy.** Việc di chuyển dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
4. **Tháo tất cả các khóa hoặc cờ lê điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc cờ lê hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
5. **Không vởi quá cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
6. **Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
7. **Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.
8. **Không vì quen thuộc do thường xuyên sử dụng các dụng cụ mà cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các nguyên tắc an toàn dụng cụ.** Một hành động bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng trong một phần của một giây.
9. **Luôn luôn mang kính bảo hộ để bảo vệ mắt khỏi bị thương khi đang sử dụng các dụng cụ máy. Kính bảo hộ phải tuân thủ ANSI Z87.1 ở Mỹ, EN 166 ở Châu Âu, hoặc AS/NZS 1336 ở Úc/New Zealand. Tại Úc/New Zealand, theo luật pháp, bạn cũng phải mang mặt nạ che mặt để bảo vệ mắt.**



**Trách nhiệm của chủ lao động là bắt buộc người vận hành dụng cụ và những người khác trong khu vực làm việc cạnh đó phải sử dụng các thiết bị bảo hộ an toàn thích hợp.**

#### **Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy**

1. **Không dùng lực đối với dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
2. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.

3. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy, nếu có thể tháo rời trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.
4. **Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
5. **Bảo dưỡng dụng cụ máy và các phụ kiện.** Kiểm tra tình trạng lệch trục hoặc bó kẹt của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
6. **Luôn giữ cho dụng cụ cất được sắc bén và sạch sẽ.** Những dụng cụ cất được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
7. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.
8. **Giữ tay cầm và bề mặt tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.** Tay cầm trơn trượt và bề mặt tay cầm không cho phép xử lý an toàn và kiểm soát dụng cụ trong các tình huống bất ngờ.
9. **Khi sử dụng dụng cụ, không được đi giày tay lao động bằng vải, có thể bị vướng.** Việc giày tay lao động bằng vải vướng vào các bộ phận chuyển động có thể gây ra thương tích cá nhân.
4. **Giề, vải, dây dẫn, dây và các thứ tương tự không bao giờ được để xung quanh khu vực làm việc.**
5. **Tránh cắt phải đinh.** Kiểm tra và tháo toàn bộ đinh khỏi phiôi gia công trước khi vận hành.
6. **Chỉ sử dụng các lưới bảo sắc.** Cầm giữ các lưới bảo thật cẩn thận.
7. **Đảm bảo các bu-lông lắp đặt lưới phải được vặn chặt trước khi vận hành.**
8. **Cầm chắc dụng cụ bằng cả hai tay.**
9. **Giữ tay tránh xa các bộ phận quay.**
10. **Trước khi sử dụng dụng cụ này trên phiôi gia công thực, hãy để dụng cụ chạy trong ít phút.** Theo dõi sự rung hay lắc có thể phát hiện lắp ráp kém hay lưới bảo chưa cân bằng.
11. **Phải đảm bảo rằng lưới bảo không tiếp xúc với phiôi gia công trước khi bật công tắc lên.**
12. **Chờ đến khi lưới bảo đạt được tốc độ tối đa trước khi cắt.**
13. **Không tắt công tắc và chờ cho các lưới bảo ngừng hoàn toàn trước khi điều chỉnh bất cứ thứ gì.**
14. **Không bao giờ chọc ngón tay của bạn vào trong máng chắn vận bào.** Máng chắn này cũng có thể bị kẹt khi cắt gỗ ẩm mục. Dọn sạch các vụn bào bằng que.
15. **Không để mặt dụng cụ hoạt động.** Chỉ vận hành dụng cụ khi cầm trên tay.
16. **Luôn thay đổi cả hai lưới bảo hoặc các nắp trên tang trống, nếu không việc gây mất cân bằng sẽ tạo ra rung động và làm giảm tuổi thọ dụng cụ.**
17. **Chỉ sử dụng các lưới bảo của Makita được quy định trong sách hướng dẫn này.**
18. **Luôn luôn sử dụng đúng mặt nạ chống bụi/khẩu trang đối với loại vật liệu và ứng dụng bạn đang làm việc.**

### Bảo dưỡng

1. **Đề nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
2. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**

GEB167-1

## Cảnh Báo An Toàn Về Máy Bào Cầm Tay Hoạt Động Bằng Động Cơ Điện

1. **Chờ cho đến khi máy cất ngừng hoạt động trước khi đặt dụng cụ xuống.** Máy cất đang xoay lờ ra có thể va vào bề mặt dẫn đến khả năng không điều khiển được và gây thương tích nghiêm trọng.
2. **Giữ dụng cụ máy chỉ bằng các bề mặt kẹp cách điện, ví máy cắt có thể tiếp xúc với dây điện của chính nó.** Việc cắt một dây dẫn "có điện" có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của dụng cụ máy "có điện" và làm cho người vận hành bị điện giật.
3. **Sử dụng các chốt kẹp hoặc những cách thực tế khác để giữ chặt và đỡ lấy phiôi gia công trên bục vững chắc.** Nắm giữ phiôi gia công bằng tay hoặc để tựa lên người của bạn sẽ làm máy không ổn định và có thể dẫn tới mất kiểm soát.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

### ⚠ CẢNH BÁO:

**KHÔNG** vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này.

**VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

### ⚠ CẢNH TRỌNG:

- Phải luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt điện và ngắt kết nối trước khi chỉnh sửa hoặc kiểm tra chức năng của dụng cụ.

### Điều chỉnh chiều sâu cắt (Hình 1)

Để điều chỉnh chiều sâu cắt, hãy xoay núm phía trước cho đến khi vạch chuẩn chỉ báo chiều sâu mong muốn.

### Hoạt động công tắc (Hình 2)

### ⚠ CẢNH TRỌNG:

- Trước khi cầm điện vào dụng cụ, luôn luôn kiểm tra xem cần khởi động công tắc có hoạt động bình thường hay không và trả về vị trí "OFF" (TẮT) khi nhả ra.

### **Đối với dụng cụ có nút khóa**

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo cần khởi động công tắc. Nhà cần khởi động công tắc ra để dừng. Để vận hành liên tục, hãy kéo cần khởi động công tắc, sau đó nhấn nút khóa và nhà cần khởi động công tắc ra. Để dừng dụng cụ từ vị trí đã khóa, hãy kéo cần khởi động công tắc hết mức, sau đó nhà ra.

### **Đối với dụng cụ có nút nhả khóa**

Để ngăn ngừa vô tình kéo cần khởi động công tắc, dụng cụ được trang bị một nút nhả khóa. Để khởi động dụng cụ, nhấn nút nhả khóa và kéo cần khởi động công tắc. Nhà cần khởi động công tắc ra để dừng. Không được kéo cần khởi động công tắc mà không nhấn nút nhả khóa. Thao tác này có thể làm vỡ công tắc.

## **LẮP RÁP**

### **⚠ CẢN TRỌNG:**

- Luôn luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và tháo phích cắm trước khi dùng dụng cụ thực hiện bất cứ công việc nào.

### **Tháo hoặc lắp các lưỡi bào**

### **⚠ CẢN TRỌNG:**

- Vặn chặt các bu-lông lắp đặt lưỡi bào thật cẩn thận khi gắn các lưỡi vào dụng cụ. Bu-lông lắp đặt bị lỏng có thể cực kỳ nguy hiểm. Luôn luôn kiểm tra xem chúng đã được vặn thật chặt chưa.
- Cầm giữ các lưỡi bào thật cẩn thận. Dùng gang tay hoặc giẻ để bảo vệ các ngón tay hoặc bàn tay của bạn khi tháo hoặc lắp các lưỡi bào.
- Chỉ sử dụng khóa vặn của Makita đi kèm để tháo hoặc lắp các lưỡi bào. Không làm như vậy có thể khiến cho các bu-lông lắp đặt bị vặn quá chặt hoặc vặn không đủ chặt. Điều này có thể gây ra thương tích.

### **Đối với các dụng cụ có các lưỡi bào thông thường (Hình 3, Hình 4 & Hình 5)**

Để tháo các lưỡi trên trống, vặn lỏng ba bu-lông lắp đặt bằng chia vặn đầu ống. Các tấm trống sẽ tháo ra cùng với các lưỡi bào.

Để lắp đặt các lưỡi bào, đầu tiên hãy dọn sạch tất cả các vụn bào hoặc ngoại vật gắn vào trống hoặc các lưỡi bào. Sử dụng các lưỡi bào có cùng kích thước và khối lượng, nếu không trống bị lung lay/rung động sẽ làm cho thao tác bào không đạt hiệu quả cao và cuối cùng làm dụng cụ hư hỏng.

Đặt lưỡi bào lên để cứ sao cho mép lưỡi bào hoàn toàn nằm ngang với mép trong của tấm cứ. Đặt tấm điều chỉnh trên lưỡi bào, sau đó chỉ cần nhấn phần gáy của tấm điều chỉnh cho nằm ngang với mặt sau của đế cứ và vặn chặt hai vít trên tấm điều chỉnh. Bây giờ mới trượt phần gáy của tấm điều chỉnh vào rãnh trên trống, sau đó gắn vừa vặn nắp trống lên trên. Vặn chặt ba bu-lông lắp đặt đồng đều và luồn phiến bằng chia vặn đầu ống.

### **Đối với dụng cụ có các lưỡi bào mini (Hình 3, Hình 6 & Hình 7)**

1. Tháo lưỡi bào hiện có nếu dụng cụ đã được sử dụng, vệ sinh cẩn thận các bề mặt trống và nắp trống. Để tháo các lưỡi trên trống, vặn lỏng ba bu-lông lắp đặt bằng chia vặn đầu ống. Các nắp trống sẽ tháo ra cùng với các lưỡi bào.
2. Để lắp đặt các lưỡi bào, gắn hơi lỏng tấm điều chỉnh vào tấm gài bằng các vít đầu hình nón cụt và cài lưỡi bào mini lên để cứ sao cho mép cắt của lưỡi bào hoàn toàn nằm ngang với vách bên trong tấm cứ.
3. Cài tấm điều chỉnh/tấm gài lên trên để cứ sao cho các gờ định vị lưỡi bào trên tấm gài nằm vào đúng rãnh của lưỡi bào mini, sau đó đẩy phần gáy của tấm điều chỉnh nằm ngang với mặt sau của đế cứ rồi vặn chặt các vít đầu hình nón cụt.
4. Điều quan trọng là các lưỡi bào phải nằm ngang bằng với vách bên trong của tấm cứ, các gờ định vị lưỡi bào nằm trong rãnh lưỡi bào và phần gáy của tấm điều chỉnh nằm ngang bằng với mặt sau đế cứ. Kiểm tra việc căn chỉnh này thật kỹ để đảm bảo việc cắt được đồng dạng.
5. Trượt phần gáy của tấm điều chỉnh vào rãnh của trống.
6. Cài nắp trống lên trên tấm điều chỉnh/tấm gài và vặn ba bu-lông vành đầu lục giác sao cho có một khoảng hở giữa trống và tấm gài để trượt lưỡi bào mini vào đúng vị trí. Lưỡi bào sẽ được đặt đúng vị trí bằng các gờ định vị lưỡi bào trên tấm gài.
7. Việc điều chỉnh theo chiều dọc lưỡi bào sẽ cần phải được định vị bằng tay sao cho các mép lưỡi bào đều không bị vướng và phải cách đều phần vỏ ở một bên và giá đỡ kim loại ở phía bên kia.
8. Vặn chặt ba bu-lông vành đầu lục giác (bằng chia vặn đầu ống kèm theo) và xoay trống để kiểm tra độ hở giữa các mép lưỡi bào và thân dụng cụ.
9. Kiểm tra ba bu-lông vành đầu lục giác xem đủ độ chặt sau cùng hay chưa.
10. Lặp lại quy trình từ 1 - 9 cho các lưỡi bào khác.

## Đề lắp lưới bảo đúng kỹ thuật

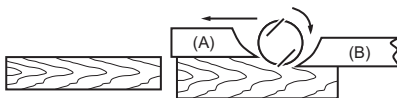
Bề mặt bảo sẽ bị xô xi và không bằng phẳng, trừ khi lưới bảo được gài đúng cách và được giữ chặt. Lưới bảo phải được gắn sao cho mép cắt hoàn toàn cân bằng, nghĩa là song song với bề mặt của đế sau.

Dưới đây là một số ví dụ về cách lắp dựng đúng quy định.

(A) Đế trước (Để di chuyển)

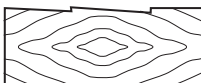
(B) Đế sau (Để cố định)

Lắp đặt đúng kỹ thuật



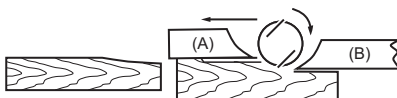
Mặc dù góc nhìn bên hông không hiển thị, các mép của lưới bảo chạy hoàn toàn song song với bề mặt phần đế sau.

Các vết khía trên bề mặt



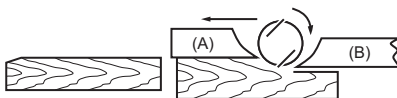
Nguyên do: Một hoặc cả hai lưới bảo có mép không song song với đường vạch của đế sau.

Khoét lúc bắt đầu



Nguyên do: Các mép của một hoặc cả hai lưới bảo không nhô ra đủ so với đường vạch của đế sau.

Khoét lúc cuối



Nguyên do: Các mép của một hoặc cả hai lưới bảo không nhô ra quá nhiều so với đường vạch của đế sau.

EN0004-1

## Nối máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng động cơ điện (Hình 8)

LƯU Ý:

- Ở một số quốc gia, bộ dụng cụ có thể không bao gồm vòi phun làm phụ kiện tiêu chuẩn.

**Đối với các dụng cụ có vòi phun**

Nối ống dẫn máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng động cơ điện với vòi phun.

**Đối với dụng cụ không có vòi phun**

- Tháo nắp chắn vụn bào ra khỏi dụng cụ.
- Lắp vòi phun lên dụng cụ bằng vít.
- Nối ống dẫn máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng động cơ điện với vòi phun.

## Làm sạch vòi phun

Làm sạch vòi phun thường xuyên.

Sử dụng khí nén để làm sạch vòi phun bị tắc.

## VẬN HÀNH

**⚠ CẢNH BÁO:** Không vận hành máy khi không có vòi hoặc nắp chắn vụn bào chưa gắn đúng vị trí để giảm nguy cơ chấn thương cho con người.

**⚠ CẢNH TRỌNG:**

- Giữ chặt dụng cụ bằng một tay trên nút vận và tay kia để trên tay cầm công tắc khi thao tác với dụng cụ.

## Thao tác bào (Hình 9)

Đầu tiên, đặt phần đế trước của dụng cụ nằm ngang trên bề mặt vật gia công mà không để cho các lưới bảo tiếp xúc với bề mặt. Bật công tắc lên và chờ đến khi các lưới bảo đạt được tốc độ đầy đủ. Sau đó di chuyển dụng cụ nhẹ nhàng về phía trước. Nhấn lên phần trước dụng cụ vào lúc bắt đầu đường bào, và lên phần sau dụng cụ khi kết thúc đường bào. Sẽ dễ bào hơn nếu bạn đặt nghiêng vật gia công theo kiểu cố định, sao cho bạn có thể bào theo hướng dốc xuống.

Tốc độ và chiều sâu cắt sẽ quyết định kiểu bề mặt hoàn thiện của đường bào. Máy bào dùng điện sẽ luôn tiếp tục cắt ở một tốc độ mà sẽ không gây kẹt vụn bào. Để cắt thô, chiều sâu cắt có thể được tăng lên, còn để có được bề mặt hoàn thiện đẹp bạn cần phải giảm bớt chiều sâu cắt và đưa dụng cụ về phía trước nhẹ nhàng hơn.

## Tạo rãnh (Xoi rãnh) (Phụ kiện tùy chọn)

Để tạo vết cắt dạng bậc như hình vẽ, hãy dùng thước chặn mép (thước dẫn). (Hình 10)

**⚠ CẢNH TRỌNG:**

- Phần mép lưới bảo cần phải được làm nhô ra ngoài một chút (0,3 mm - 0,6 mm). Nếu không sẽ gây ra các vết khía và thường là tạo rãnh không đạt.

Vẽ một đường cắt trên vật gia công. Lắp thước chặn mép vào lỗ ở phía trước dụng cụ. Căn chỉnh mép lưới bảo với đường cắt. (Hình 11 & Hình 12)

Điều chỉnh thước chặn mép cho đến khi nó tiếp xúc với mặt bên của vật gia công, sau đó cố định chặt nó bằng cách vận vít. (Hình 13)

Khi bào, hãy di chuyển dụng cụ sao cho thước chặn mép ngang bằng với mặt bên của vật gia công. Nếu không có thể làm cho đường bào không bằng phẳng.  
Chiều sâu tạo rãnh (xoi rãnh) tối đa là 20 mm.  
Bạn có thể tăng chiều dài của thước chặn bằng cách gắn thêm một thanh gỗ vào. Trên thước chặn có các lỗ tiện dụng nhằm mục đích này.

## Vật góc (Hình 14 & Hình 15)

Để tạo vết cắt vát góc như thể hiện trong hình vẽ, căn chỉnh rãnh chữ "V" ở phần đế trước với phần mép của vật gia công và bắt đầu bào.

## BẢO TRÌ

### ⚠ CẢN TRỌNG:

- Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và ngắt kết nối trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.
- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo AN TOÀN và TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, việc kiểm tra và thay thế chổi các-bon, hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm Được Ủy quyền của Makita, luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

## Mài sắc các lưỡi bào (chỉ dùng cho các dụng cụ có lưỡi bào thông thường)

Luôn giữ cho các lưỡi bào của bạn được sắc bén để có thể hoạt động tốt nhất. Sử dụng giá mài để loại bỏ các vết khứa và làm mép lưỡi sắc bén. **(Hình 16)**


Đầu tiên, vận lỏng hai ốc tai vận ở trên giá mài và lắp các lưỡi (A) và (B) vào sao cho chúng tiếp xúc với các mặt (C) và (D). Sau đó vận chặt các ốc tai vận. **(Hình 17)**

Nhúng viên đá mài vào nước trong vòng 2 hoặc 3 phút trước khi mài. Giữ chặt giá mài sao cho cả hai lưỡi đều tiếp xúc với viên đá mài để mài đồng thời ở cùng một góc độ. **(Hình 18)**

## คำอธิบายของมุมมองทั่วไป

- |                         |                              |  |
|-------------------------|------------------------------|--|
| 1. ลูกศรชี้             | 14. สกรู                     | 27. สิ้นสุด                            |
| 2. ตัวบอกความลึกการตัด  | 15. สัน                      | 28. ที่จับ                             |
| 3. ปุ่มหมุน             | 16. ด้านหลังของฐานแกจ        | 29. แนวการตัด                          |
| 4. ปุ่มล็อค/ปุ่มปลดล็อค | 17. แผ่นแกจ                  | 30. กรอบใบมีด                          |
| 5. สวิตช์สั่งงาน        | 18. ฐานแกจ                   | 31. จัดร่อง "V" ให้ตรงกับขอบของชิ้นงาน |
| 6. ประแจบล็อกซ์         | 19. หลักรอบตำแหน่งใบมีดกบ    | 32. ตัวจับสำหรับลับใบมีด               |
| 7. สลักเกลียว           | 20. สันของแผ่นปรับ           | 33. แป้นเกลียวปีก                      |
| 8. ทุน                  | 21. แผ่นตั้ง                 | 34. ใบมีด (A)                          |
| 9. ใบมีดกบ              | 22. ส่วนข้างด้านในของแผ่นแกจ | 35. ใบมีด (B)                          |
| 10. แผ่นทุน             | 23. ใบมีดเล็ก                | 36. กาบข้าง (D)                        |
| 11. แผ่นปรับ            | 24. ร่องของทุน               | 37. กาบข้าง (C)                        |
| 12. ขอบด้านในของแผ่นแกจ | 25. ที่ดูดฝุ่น               |  |
| 13. คมมีด               | 26. เริ่มต้น                 |  |

## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น	MT111
ความกว้างหน้าไส	82 มม.
ความลึกไส	3 มม.
บังใบลึก	20 มม.
ความเร็วขณะหมุนเปล่า (รอบต่อนาที)	18,000
ความยาวโดยรวม	390 มม.
น้ำหนักสุทธิ	4.5 - 4.6 กก.
มาตรฐานความปลอดภัย	 /II

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักอาจแตกต่างกันไปตามอุปกรณ์เสริม การติดตั้งอุปกรณ์เสริมที่เบาที่สุดและหนักที่สุดตามข้อบังคับของ EPTA 01/2014 มีแสดงอยู่ในตาราง

END201-7

ENE001-1

## สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์

โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



..... อ่านคู่มือการใช้งาน



..... ฉนวนสองชั้น

## จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือชนิดนี้ใช้เพื่อใส่ไม้

ENF002-2

## แหล่งจ่ายไฟ

ควรเชื่อมต่อเครื่องมือกับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าตามที่ระบุไว้ในป้ายข้อมูลของเครื่องมือ และจะต้องใช้ไฟฟ้ากระแสสลับแบบเฟสเดียวเท่านั้น อุปกรณ์นี้ได้รับการคุ้มครองสองชั้นและสามารถใช้งานได้ปลั๊กไฟที่ไม่มีสายดินได้

# คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

**⚠ คำเตือน:** โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัย คำแนะนำ ภาพประกอบ และข้อมูลจำเพาะต่างๆ ที่ีหมักกับเครื่องมือไฟฟ้าอย่างละเอียด การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรงได้

## เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือนนี้หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้าหรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

### ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่ที่กระเบื้องกระเบื้องหรือมัตที่บอบบางนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้
2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างประกายไฟและจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. ดูแลไม่ให้มีเด็กฯ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

### ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

1. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับตัวรับ อย่าดัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใดๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและตัวรับที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
2. ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เตาหุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
3. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
4. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟเพียงอก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต

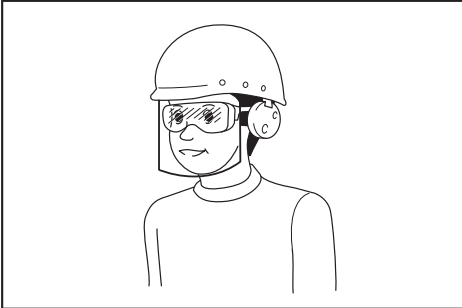
6. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟฟ้า (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. แนะนำให้ใช้แหล่งจ่ายไฟผ่าน RCD ที่มีกระแสไฟฟ้าในอัตราไม่เกิน 30 mA เสมอ
8. เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างสนามแม่เหล็ก (EMF) ที่ไม่เป็นอันตรายต่อผู้ใช้ อย่างไรก็ตาม ผู้ใช้ที่ใส่เครื่องกระตุ้นหัวใจและอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่คล้ายกันนี้ควรติดต่อผู้ผลิตอุปกรณ์และ/หรือแพทย์เพื่อรับคำแนะนำก่อนใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านี้
9. อย่าจับปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียก
10. หากสายไฟชำรุด โปรดให้ผู้ผลิตหรือตัวแทนของผู้ผลิตเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย

### ความปลอดภัยส่วนบุคคล

1. ให้ระมัดระวังและมีสติอยู่เสมอขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มีเมฆากายเสถียร เครื่องดื่ม แอลกอฮอล์ หรือการใช้ยา ช่วงขณะที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง
2. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันลื่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
3. ป้องกันไม่ให้เกิดการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ปิดอยู่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ รวมทั้งตรวจสอบก่อนการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การถอดมีมับบริเวณสวิตช์เพื่อถือนเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
4. นำถุงมือปรับตั้งหรือประแออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแหรือถุงมือเหล่านี้เสียบค้ำอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ
5. อย่าทำงานในระยะที่สุดเอื้อม จัดท่าการยืนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
6. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผมและเสื้อผ้าอยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้ารุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
7. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับตัดและจัดเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อกับและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องตัดและจัดเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้



- อย่าให้ความร้อนจากการใช้งานเครื่องมือเป็นประจำทำให้คุณทำตัวตามสบายและละเลยหลักการเพื่อความปลอดภัยในการใช้เครื่องมือ การกระทำที่ไม่ระมัดระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงภายในเสี้ยววินาที
- สวมใส่ส่วนครอบตามนิรภัยเพื่อปกป้องดวงตาของคุณจากการบาดเจ็บเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า ส่วนครอบตาจะต้องได้มาตรฐาน ANSI Z87.1 ในสหรัฐฯ, EN 166 ในยุโรป หรือ AS/NZS 1336 ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ จะต้องสวมเกราะป้องกันใบหน้าเพื่อปกป้องใบหน้าของคุณอย่างถูกต้องตามกฎหมายด้วย



ผู้ว่าจ้างมีหน้าที่รับผิดชอบในการบังคับผู้ใช้งานเครื่องมือและบุคคลอื่นๆ ที่อยู่ในบริเวณที่ปฏิบัติงานให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

#### การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

- อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าความซัดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
- อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้เป็นสิ่งอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
- ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับตั้ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงในการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าโดยไม่ได้ตั้งใจ
- จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม

- บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่การแตกหักของชิ้นส่วน หรือสภาพอื่นๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหาย ให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
- ทำความสะอาดเครื่องมือตัดและลับให้คมอยู่เสมอ เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและขอบการตัดคมมักจะมีปัญหาตัดขีดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า
- ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย
- ดูเลื่อยจับและบริเวณมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน มือจับและบริเวณมือจับที่ลื่นจะทำให้ไม่สามารถจับและควบคุมเครื่องมือได้อย่างปลอดภัยในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- ขณะใช้งานเครื่องมือ อย่าสวมใส่ถุงมือผ้าที่อาจเข้าไปติดในเครื่องมือได้ หากถุงมือผ้าเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

#### การซ่อมบำรุง

- นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้อะไหล่แบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม

GEB167-1

#### คำเตือนด้านความปลอดภัยของกบไฟฟ้า

- รอกจนกว่าหัวตัดจะหยุดนิ่งก่อนที่จะวางเครื่องมือลง หัวตัดที่ยังหมุนอยู่อาจกระทบกับพื้นผิวซึ่งส่งผลให้เกิดการสูญเสียการควบคุมและการบาดเจ็บสาหัสได้
- จับเครื่องมือไฟฟ้าที่พื้นผิวมือจับหมุนวน เนื่องจากหัวตัดอาจสัมผัสเข้ากับสายไฟของเครื่องมือ การตัดสายไฟที่ “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้ม “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” และทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้
- ใช้ที่หนีบหรือวิธีที่ใช้ได้อื่นๆ เพื่อยึดและรองรับชิ้นงานเข้ากับแท่นที่มั่นคง การจับชิ้นงานด้วยมือหรือแนบกับลำตัวจะทำให้ชิ้นงานไม่มั่นคงและอาจนำไปสู่การสูญเสียการควบคุมได้
- ผ้าขี้ริ้ว เศษผ้า สายไฟ เชือก และสิ่งทีคล้ายกันนี้ไม่ควรอยู่ในบริเวณพื้นที่ทำงาน
- หลีกเลี่ยงการตัดตะปู ตรวจสอบและถอนตะปูทั้งหมดออกจากรชิ้นงานก่อนการทำงาน
- ใช้เฉพาะในมิติที่คมเท่านั้น จับใบมีดด้วยความระมัดระวัง

7. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสลักเกลียวสำหรับการติดตั้งใบมีดนั้นได้รับการขันให้แน่นก่อนการทำงาน
8. จับเครื่องมือให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้าง
9. ยอานำมือเข้าใกล้ชิ้นส่วนหมุน
10. ก่อนใช้เครื่องมือบนชิ้นงานจริง ให้ปล่อยให้เครื่องมือทำงานสักครู่ สังเกตการสั่นสะเทือนหรือการส่ายไปมาที่อาจบ่งบอกถึงการติดตั้งที่ไม่ดีหรือสมดุลใบมีดไม่ดี
11. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบมีดนั้นไม่ได้สัมผัสกับชิ้นงานก่อนที่จะเปิดสวิตช์
12. รองนกระทั้งใบเลื่อยทำงานถึงความเร็วเต็มที่ก่อนที่จะทำการตัด
13. ปิดสวิตช์และรอนกว่าใบมีดจะหยุดนิ่งสนิทก่อนทำการปรับใดๆ ทุกครั้ง
14. ห้ามเหยี่ยวเข้าไปในรางส่งเศษไม้เด็ดขาด รางส่งอาจติดขัดเมื่อตัดไม้ที่เปียกชื้น ให้ใช้แท่งไม้ทำความสะอาดเศษไม้ออก
15. อย่าปล่อยให้เครื่องมือทำงานค้างไว้ ใช้งานเครื่องมือเฉพาะเมื่อจับด้วยมือเท่านั้น
16. เปลี่ยนใบมีดทั้งสองใบหรือฝาครอบท่อนอยู่เสมอ ไม่เช่นนั้นการเสียดสีที่เกิดขึ้นจะส่งผลให้เกิดการสั่นสะเทือนและอายุการใช้งานของเครื่องมือสั้นลง
17. ใช้เฉพาะใบมีด Makita ตามที่ได้ระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้เท่านั้น
18. ใช้หน้ากากกันฝุ่นควั่นพิเศษที่เหมาะสมกับวัสดุและการใช้งานที่ คุณกำลังทำงานอยู่เสมอ

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

### ⚠ คำเตือน:

อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด

การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บรุนแรง

## คำอธิบายการทำงาน

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เครื่องมืออยู่ในตำแหน่งปิดเครื่อง และถอดปลั๊กเครื่องมือออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

## การปรับความลึกของการตัด (ภาพที่ 1)

เพื่อรับความลึกการตัด หมุนปุ่มหมุนปรับด้านหน้าจนกระทั่งตัวชี้บอกความลึกที่ต้องการ

## การทำงานของสวิตช์ (ภาพที่ 2)

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ก่อนเสียบปลั๊กเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์สั่งงานสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และกลับไปยังตำแหน่ง "OFF" เมื่อปล่อย

### สำหรับเครื่องมือที่มีปุ่มลัด

เปิดใช้เครื่องมือโดยดึงสวิตช์สั่งงาน ปล่อยสวิตช์สั่งงานเพื่อหยุดทำงาน

ถ้าต้องการใช้งานอย่างต่อเนื่อง ดึงสวิตช์สั่งงาน กดปุ่มลัด แล้วปล่อยสวิตช์สั่งงาน

ถ้าต้องการเลิกใช้งานเครื่องมือในตำแหน่งลัด ให้ดึงสวิตช์สั่งงานจนสุด จากนั้นปล่อยสวิตช์

### สำหรับเครื่องมือที่มีปุ่มปลดล๊อค

เพื่อป้องกันไม่ให้อุปกรณ์สั่งงานถูกดึงโดยไม่ได้ตั้งใจจึงมีปุ่มปลดล๊อคติดตั้งไว้ เพื่อเริ่มใช้งานเครื่องมือ กดปุ่มปลดล๊อคแล้วดึงสวิตช์

สั่งงาน ปล่อยสวิตช์สั่งงานเพื่อหยุดทำงาน

อย่าดึงสวิตช์สั่งงานแรงๆ โดยไม่ได้กดปุ่มปลดล๊อค เนื่องจากอาจทำให้สวิตช์เสียหายได้

## การประกอบ

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เครื่องมืออยู่ในตำแหน่งปิดเครื่อง และถอดปลั๊กเครื่องมือออกก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องมือ

## การถอดหรือใส่ใบมีดคบ

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ชันสลักเกลียวยึดใบมีดให้แน่นอย่างระมัดระวังเมื่อติดใบมีดเข้ากับเครื่องมือ สลักเกลียวที่หลวมอาจเป็นอันตรายได้ ตรวจสอบว่าสลักเกลียวติดแน่นอยู่อย่างสม่ำเสมอ
- จับใบมีดด้วยความระมัดระวัง ใช้ถุงมือหรือเศษผ้าเพื่อป้องกันนิ้วหรือมือของคุณเมื่อถอดหรือใส่ใบมีด
- ใช้เฉพาะประแจ Makita ที่มีมาให้เพื่อถอดหรือใส่ใบมีด หากไม่ทำตามอาจส่งผลให้เกิดการขันแน่นเกินไปหรือหลวมเกินไปเมื่อติดตั้งใบมีด ซึ่งอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้

## สำหรับเครื่องมือที่มีใบมีดคบทั่วไป (ภาพที่ 3, ภาพที่ 4 และภาพที่ 5)

เพื่อถอดใบมีดออกจากท่อน ให้คลายเกลียวสลักเกลียวติดตั้งสามตัวด้วยประแจเปลี่ยนหัวได้ แผ่นท่อนจะหลุดออกมาพร้อมๆกับใบมีดเพื่อติดตั้งใบมีด ชันแรกให้ทำความสะอาดเศษไม้หรือวัสดุแปลกปลอมที่ติดอยู่ในหรือใบมีด ใช้ใบมีดที่มีขนาดและน้ำหนักเดียวกัน ไม่เช่นนั้นจะส่งผลให้ท่อนแกว่ง/สั่นทำให้การทำงานไสได้ไม่ดี และเครื่องมือเสียหายได้ในที่สุด

วางใบมีดลงบนฐานแกจเพื่อให้คมใบมีดอยู่ในระนาบเดียวกับขอบของแผ่นแกจ วางแผ่นปรับระดับบนใบมีด จากนั้นกดสันของแผ่นปรับด้วยด้านหลังของฐานแกจและขันด้วยสกรูสองตัวที่อยู่บนแผ่นปรับ จากนั้นให้เลื่อนสันของแผ่นปรับระดับเข้าไปในร่องทูน จากนั้นให้ใส่ฝาครอบทูนลงไป ชันสลักเกลียวใส่ใบมีดสามตัวโดยสลับชั้นให้เท่าๆ กันด้วยประแจเปลี่ยนหัว

### สำหรับเครื่องมือที่มีใบมีดขนาดเล็ก (ภาพที่ 3, ภาพที่ 6 และภาพที่ 7)

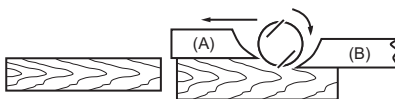
- ถอดใบมีดเดิมออก หากเครื่องมือถูกใช้งานมาก่อน ให้ทำความสะอาดผิวหน้าทูนและฝาครอบทูนอย่างระมัดระวัง เพื่อถอดใบมีดออกจากทูน ให้คลายเกลียวสลักเกลียวติดตั้งสามตัวด้วยประแจเปลี่ยนหัวได้ ปล่อยให้ทูนจะหลุดออกมาพร้อมกับใบมีด
- เพื่อใส่ใบมีด ให้คลายแผ่นปรับระดับที่ติดกับแผ่นตั้งด้วยสกรูหัวแบนและติดตั้งใบมีดบนขนาดเล็กลงบนฐานแกจเพื่อให้คมมีดอยู่ในระนาบเดียวกับส่วนข้างด้านในของแผ่นแกจ
- ติดตั้งแผ่นปรับระดับ/แผ่นติดตั้งบนฐานแกจเพื่อให้หูกำหนดตำแหน่งใบมีดบนบนแผ่นติดตั้งอยู่ในร่องใบมีดขนาดเล็ก จากนั้นกดที่สันของแผ่นปรับระดับให้ได้ระดับกับด้านหลังของฐานแกจบนขันสกรูหัวแบนให้แน่น

### สำหรับการตั้งใบมีดที่ถูกต้อง

ผิวหน้าที่คุณใสจะออกมาหยาบและไม่เสมอกัน จนกว่าใบมีดจะถูกติดตั้งถูกต้องและแน่นหนา ใบมีดต้องถูกยึดเพื่อให้คมมีดมีระนาบเท่ากันโดยสมบูรณ์ ซึ่งเป็นการขนานไปกับผิวหน้าของฐานด้านท้ายต่อไปนี่คือตัวอย่างของการติดตั้งที่ถูกต้องและไม่ถูกต้อง

- (A) ฐานด้านหน้า (เท้าแบบเคลื่อนได้)  
 (B) ฐานด้านท้าย (เท้านิ่ง)

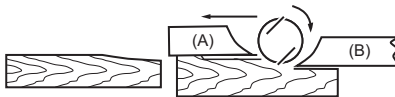
การติดตั้งที่ถูกต้อง



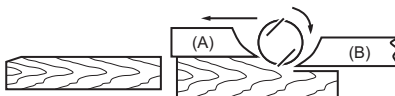
ร่องบากบนผิวหน้า



เซาะร่องเมื่อเริ่มการไส



เซาะร่องเมื่อจบการไส



แม้ว่ามุมมองด้านข้างนี้จะไม่สามารถแสดงให้เห็น คมของใบมีดจะวิ่งขนานไปกับผิวหน้าของฐานด้านท้าย

สาเหตุ: ใบมีดใบหนึ่งหรือทั้งสองใบมีคมที่ไม่ขนานกับเส้นฐานด้านท้าย

สาเหตุ: ใบมีดใบหนึ่งหรือทั้งสองใบยื่นออกมาไม่เพียงพอเพื่อให้สัมผัสกับเส้นฐานด้านท้าย

สาเหตุ: ใบมีดใบหนึ่งหรือทั้งสองใบยื่นออกมาไม่มากเกินไปเพื่อให้สัมผัสกับเส้นฐานด้านท้าย

## การเชื่อมต่อที่ดูดฝุ่น (ภาพที่ 8)

### หมายเหตุ:

- ในบางประเทศอาจไม่มีหัวดูดรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐาน

### สำหรับเครื่องมือที่มีหัวดูด

เชื่อมต่อท่อของที่ดูดฝุ่นเข้ากับหัวดูด

### สำหรับเครื่องมือที่ไม่มีหัวดูด

1. ถอดฝาครอบเศษไม้ออกจากเครื่องมือ
2. ติดตั้งหัวดูดบนเครื่องมือโดยใช้สกรู
3. เชื่อมต่อท่อของที่ดูดฝุ่นเข้ากับหัวดูด

## การทำความสะอาดหัวดูด

ทำความสะอาดหัวดูดเป็นประจำ

ใช้อากาศอัดในการทำความสะอาดหัวดูดที่อุดตัน

## การใช้งาน

**⚠ คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงในการได้รับบาดเจ็บ อย่าใช้งานโดยที่หัวดูดหรือฝาครอบเศษไม้ไม่อยู่ในตำแหน่ง

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- จับเครื่องมือให้มั่นด้วยมือข้างหนึ่งอยู่บนปุ่มหมุนและอีกข้างอยู่อยู่ที่คันสวิตซ์ในขณะที่ใช้งานเครื่องมือ

## การทำงานไส (ภาพที่ 9)

ขั้นแรกให้วางฐานด้านหน้าของเครื่องมือให้ราบบนผิวหน้าชิ้นงาน โดยไม่ให้ใบมีดสัมผัสสิ่งใด เปิดสวิตซ์แล้วรอจนกว่าใบมีดจะทำงานถึงความเร็วสูงสุด จากนั้นค่อยๆ เลื่อนเครื่องมือไปข้างหน้า ใช้แรงกดลงบนด้านหน้าของเครื่องมือเพื่อเริ่มการไส และกดที่ด้านหลังเพื่อจบการไส การไสจะทำได้ง่ายขึ้นหากคุณเรียงชิ้นงานโดยใช้เครื่องมือยึด เพื่อให้คุณสามารถทำการไสแบบลาดลงได้

ความเร็วและความลึกในการไสจะเป็นตัวกำหนดผลงาน กบไฟฟ้าช่วยให้เกิดการตัดไสที่ความเร็วซึ่งจะไม่ส่งผลให้เกิดเศษไม้ติดขัดสำหรับการไสหยาบ ความลึกของการไสสามารถเพิ่มขึ้นได้ ในขณะที่การไสละเอียดควรลดความลึกของการไสและเลื่อนเครื่องมือให้ช้าลง

## การไสบังใบ (บังใบ) (อุปกรณ์เสริม)

เพื่อทำการไสให้เป็นขั้นตามที่ได้แสดงในภาพ ให้ใช้กรอบใบมีด (ตัวนำทาง) (ภาพที่ 10)

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ควรให้กรอบใบมีดยื่นออกมาเล็กน้อย (0.3 มม. - 0.6 มม.) มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดรอยบิ่นและผลการบังใบที่ไม่ดีได้
- วาดเส้นที่จะไสลงบนชิ้นงาน โส้กรอบใบมีดเข้าไปในรูที่อยู่ด้านหน้าของเครื่องมือ จัดคมใบมีดให้อยู่ในเส้นที่จะไส (ภาพที่ 11 และภาพที่ 12)

ปรับกรอบใบมีดจนกว่าจะสัมผัสกับด้านข้างของชิ้นงาน จากนั้นยึดให้แน่นด้วยการขันสกรู (ภาพที่ 13)

เมื่อทำการไส ให้เลื่อนเครื่องมือที่มีกรอบใบมีดให้เป็นระนาบเดียวกับขอบของชิ้นงาน ไม่เช่นนั้นอาจทำให้ไสได้ไม่เท่ากัน ความลึกสูงสุดของไสบังใบ (บังใบ) คือ 20 มม.

คุณอาจต้องการเพิ่มความยาวของกรอบด้วยการต่อชิ้นไม้เพิ่ม รูที่กรอบมีขึ้นเพื่อจุดประสงค์นี้

## การไสโค้ง (ภาพที่ 14 และภาพที่ 15)

เพื่อทำการไสโค้งดังที่แสดงในภาพ ให้จัดร่องตัว "V" บนฐานด้านหน้าให้ตรงกับขอบของชิ้นงานแล้วทำการไส

## การบำรุงรักษา

### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตซ์เครื่องมือและถอดปลั๊กออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา
- อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เพราะอาจทำให้เครื่องมือมีสีซีดจาง ผิดรูปทรง หรือแตกหักได้

เพื่อความปลอดภัยและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม ตรวจสอบและเปลี่ยนแปลงคาร์บอน บำรุงรักษา และทำการปรับตั้งอื่น ๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

## การลับใบมีดกบ (สำหรับเครื่องมือที่มีใบมีดแบบธรรมดา)

ลับใบมีดของคุณให้คมอยู่เสมอเพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ ใช้ตัวจับสำหรับลับใบมีดเพื่อลบรอยบิ่นและลับคม (ภาพที่ 16)

ขั้นแรก ให้คลายแป้นเกลียวปีกสองตัวบนตัวยึดและใส่ใบมีด (A) และ (B) เพื่อให้ใบมีดสัมผัสกับข้าง (C) และ (D) จากนั้นขันแป้นเกลียวปีกให้แน่น (ภาพที่ 17)

แซ่หินลับมีดไว้ในน้ำ 2 หรือ 3 นาทีก่อนที่จะทำการลับ จับตัวจับสำหรับลับใบมีดเพื่อให้ใบมีดทั้งสองสัมผัสกับหินลับมีดสำหรับการลับคมที่สม่ำเสมอเหมือนกัน (ภาพที่ 18)







**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885156B375

TRD